

THE SOCIETY FOR THE STUDY OF THE INDIGENOUS LANGUAGES OF THE AMERICAS

\*\*\* SSILA BULLETIN \*\*\*

An Information Service for SSILA Members

Editor - Victor Golla (golla@ssila.org)  
Associate Editor - Scott DeLancey (delancey@darkwing.uoregon.edu)

--> --Correspondence should be directed to the Editor-- <--

---

Number 160: March 24, 2002

---

160.1 CORRESPONDENCE

--Munro Edmonson (A. Dembicz)

160.2 ENDANGERED LANGUAGES DISCUSSED ON NPR

160.3 SUPPORT FOR DOCTORAL WORK ON NUUCHAHNULTH IN UK

160.4 UPCOMING MEETINGS

\* WAIL 2002 (UC Santa Barbara, April 26-28)

\* 20 Encontro sobre Lmnguas Jj e Macro-Jj (Sco Paulo, May 9-11)

\* Canadian Indigenous Lgs & Literacy (Saskatchewan, July 2-19)

\* Linguistic Diversity and Lg Theories (Boulder, May 14-17,

2003)

160.5 WEBSITES OF INTEREST

\* Four sites to bookmark

--Multicultural Resources (Osaka U)

--Lisa Mitten's site

--Jim Crawford's Language Policy site

--Teaching Indigenous Languages

160.6 E-MAIL ADDRESS UPDATES

---

160.1 CORRESPONDENCE

Munro Edmonson

^^^^^^^^^^^^^^^^

From 50 ICA (50ica@cesla.ci.uw.edu.pl) 22 Mar 2002:

Con un profundo pesar comunicamos que el dia 15 de febrero pasado muris nuestro Colega y Amigo, prof. Munro S. Edmonson, eminente americanista, participante de varios Congresos de Americanistas y Secretario General del 47 ICA en Nueva Orleans (1991). Para expresar el pesame a la viuda, favor dirigirse a Barbara Edmonson, 901 Cherokee Street, New Orleans, LA 70118, USA.

--Prof. Andrzej Dembicz  
Presidente de 50 ICA

---

160.2 ENDANGERED LANGUAGES DISCUSSED ON NPR

On Friday, March 8, National Public Radio's "Science Friday" program (the Friday edition of "Talk of the Nation", hosted by NPR's Science Reporter, Ira Flatow) included a discussion of endangered languages, touching on such questions as "How is a culture shaped by its language?" and "Does it really matter if we all speak the same language one day?" The panel of experts included Larry Kaplan (Director of the Alaska Native Language Center), Jerry Edmondson (U of Texas at Arlington), and Steven Bird (Linguistic Data Consortium, U of Pennsylvania). The hour-long segment can be found in the "Talk of the Nation" program archive at:

<http://www.npr.org/programs/scifri/>

---

160.3 SUPPORT FOR DOCTORAL WORK ON NUUCHAHNULTH IN UK

From Winnie Yiu (winnie.yiu@ncl.ac.uk) 20 Mar 2002:

The Department of English Literary and Linguistic Studies at the University of Newcastle upon Tyne is inviting applications for two Ph.D. studentships, beginning September 2002, on an AHRB-funded project, "The Study of Nuuchahnulth (Nootka) Grammar: Consequences for a theory of language." Nuuchahnulth, spoken on the west coast of Vancouver Island in Canada, displays a high degree of polysynthesis and of complexity of grammar and provides a wide scope for investigation.

The two studentships, which are included in the AHRB (Arts and Humanities Research Board) award to the University, cover tuition and maintenance costs for 3 years, and are intended to train specialists on this little-studied language. (For further information on AHRB awards see the AHRB website <<http://www.ahrb.ac.uk>>. NOTE: In order to be eligible for a full award from the AHRB students must have UK citizenship or have been full-time residents of the UK for at least three years.)

The students will be provided stable funding for the duration of their studies, including travel funds for conference and training courses (such as the LSA Summer Institute 2003). Experience and understanding of the language will be acquired via their participation, as part of the research team, in assisting the working out of language material involving data analysis and preparation of conference papers and journal articles, all of which will contribute to the formulation and writing of their thesis under the supervision of the Principal Investigator, Dr. John Stonham.

Experience in the language is NOT required but most importantly interest

in theoretical and descriptive linguistics. Preference will be given to applicants who have training in morphology, phonology, and/or syntax. Good IT skills would also be an asset.

Applicants must be linguistics graduates, or be about to complete a first postgraduate degree in linguistics (MA/M.Phil). Further information is set out in the AHRB's Guide to Postgraduate Studentship in the Humanities.

Applicants are requested to send (a) a letter of application stating research interest; (b) a CV; (c) academic results; and (d) the names and e-mail address of two referees.

Applications and any inquiry should be made to: Dr. John Stonham, Dept of Literary & Linguistic Studies, University of Newcastle upon Tyne, NE1 7RU, United Kingdom (John.Stonham@ncl.ac.uk).

The final date for receipt of applications is April 15, 2002.

---

#### 160.4 UPCOMING MEETINGS

\* WAIL 2002 (UC Santa Barbara, April 26-28)

From Jeanie Castillo (jeaniec@umail.ucsb.edu) 21 Mar 2002:

The 2002 Workshop on American Indigenous Languages (WAIL 2002) will be held on April 26-28 at the University of California, Santa Barbara. The program is:

Friday, April 26 (12:30 - 5:30 pm)

-----  
Greg Brown (UCSB), "Inherent differences between oral and written language: examination of a Nuuchahnulth narrative"

Gilles Polian (Centre frangais d'Etudes Mexicaines et Centre-Amiricaines),

"Type of Wh-phrase and interpretation of free relatives: evidence from Mesoamerican languages"

Eduardo Ribeiro (U of Chicago), "On the grammaticalization of an antipassive marker in Karaja and Kariri"

Donna Gerdtz (Simon Fraser U), "Transitivity and the expression of NPs in a Halkomelem text"

Kevin Connelly (UC Berkeley), "Texts as maps: the view from an aspect language"

Dan Hintz (UCSB), "The emergent 'substitutive' construction in Quechua"

Wallace Chafe (UCSB), "Why translating from Seneca to English isn't easy" [Invited speaker]

Saturday, April 27 (9:00 am - 4:30 pm):

-----  
Sahyang Kim (UCLA), "The extension of Pima reflexive morphemes"

Zarina Estrada Fernandez (U de Sonora), "Typological correlation and middle voice: the case of Pima Bajo"



foram planejadas tambem algumas mesas redondas e sessoes de comunicagues coordenadas.

O Encontro e aberto a qualquer pesquisador, ling|ista ou nco, podendo inscrever-se para apresentagco de comunicagues apenas trabalhos que versem sobre lnguas indmgenas ou temas considerados intimamente correlatos (na area de antropologia, por exemplo). Para assistir ao encontro, a inscricao podera ser feita ati no prprio dia da abertura do evento. No entanto, para apresentagco de trabalhos a inscricao sera recebida ATI DIA 5 DE ABRIL IMPRETERIVELMENTE.

Contato:

Secretaria/inscricoes: 2macroje@iel.unicamp.br  
Coordenador: dangelis@obelix.unicamp.br  
Fax: (0xx19) 3289-1501

Todas as informacoes e a programagco vocj encontra na nossa pagina na rede, no enderego:

<http://www.unicamp.br/iel/macroje/index.htm>

\* Canadian Indigenous Lgs & Literacy (La Ronge, Saskatchewan, July 2-19)

\*\*\*\*\*  
From Daghida (daghida@ualberta.ca) 21 Mar 2002:

The Third Annual Canadian Indigenous Languages and Literacy Development Institute will be held at La Ronge, Saskatchewan from July 2 to 19, 2002.

This Institute is a joint effort by the University of Alberta and the University of Saskatchewan. The aim of the Institute is to develop, maintain and promote Aboriginal languages through course offerings specific to this field.

CILLDI participants enroll for graduate or undergraduate credits. Course topics include: Intermediate Cree Language, Culture & Literacy; Introduction to Dene Language and Culture; Introduction to Linguistics with emphasis on Cree & Dene; Literacy & Drama in Aboriginal Language Education; Teaching Second Language Education; Ethnography: An Inquiry into the Social Contexts of Aboriginal Language, Literacy and Learning; and Creative Writing in Indigenous Languages.

Housing will be available at the Northern Teacher Education Program for \$30 per night for two people on a first come-first served basis. For housing information, contact Laura Burnouf at (306) 425-4411.

For course inquiries you can contact: Heather Blair, Faculty of Education, Univ. of Alberta at (780) 492-4273, ext 277, or e-mail <heather.blair@ualberta.ca>; Donna Paskemin, School of Native Studies, Univ. of Alberta at (780) 492-2991, e-mail at <paskemin@ualberta.ca>; or Leanne Fiddler, Indigenous Peoples Program, Extension Division, Univ.



splendid site, you will be surprised by its breadth and sophistication. Most SSILA users will want to go directly to the page of American Indian resources:

<http://www.lang.osaka-u.ac.jp/~krkvls/naindex.html>

However, take note of the other pages devoted to African American resources, to Culture Theory ("Postcolonialism, Postmodernism, Multiculturalism), and to news updates and book and film reviews.

The Native American pages include an extraordinarily well organized Native American Languages page:

<http://www.lang.osaka-u.ac.jp/~krkvls/lang.html>

Also check out the Native American Texts page, which includes an amazing number of links to text files of both contemporary writing and traditional oral literature:

<http://www.lang.osaka-u.ac.jp/~krkvls/writers.html>

Lisa Mitten's site

-----  
<http://www.nativeculture.com/lisamitten/indians.html>

Lisa Mitten worked for many years as a reference librarian and bibliographer at the University of Pittsburgh. She maintains her page of "Native American Sites on the WWW" with a librarian's skill and diligence. In addition to many links to home pages of Native American Nations and organizations, and to other sites that provide solid information about American Indians, Lisa's site features a Native Languages page that is second to none for its intelligent selectivity. The direct link is:

<http://www.nativeculture.com/lisamitten/natlang.html>

James Crawford's Language Policy site

-----  
<http://ourworld.compuserve.com/homepages/JWCRAWFORD/>

Jim Crawford is a writer and political activist who works on behalf of linguistic diversity in the United States. He says that his site is designed to "...encourage discussion of language policy issues; follow current developments, such as Colorado's English-only school initiative; report on pending language legislation; illuminate the policy debates over bilingual education, by publicizing the latest research findings; flush out canards about bilingualism; track the continuing struggles against Proposition 227, California's anti-bilingual

education initiative (1998) and against Proposition 203, Arizona's anti-bilingual education initiative (2000); highlight links to other sources of information; and, to be totally candid, promote my own publications."

Teaching Indigenous Languages

-----  
<http://jan.ucc.nau.edu/~jar/TIL.html>

"Teaching Indigenous Languages" is maintained by Jon Reyhner at Northern Arizona University, and is primarily designed to support the annual "Stabilizing Indigenous Languages" conferences that have been held -- mostly at NAU -- since 1994. It focuses on the linguistic, educational, social, and political issues related to the survival of the endangered indigenous the world, with special emphasis on American Indian languages. At the heart of the site are 62 full text papers from the 1997, 1998 and 2000 Stabilizing Indigenous Languages conferences, as well as papers, session summaries, and other materials from other conferences. There are also text files of articles on indigenous language policy, dropout prevention, and teacher training along with over 50 columns from the newsletter of the National Association for Bilingual Education and other related material.

-----  
160.6 E-MAIL ADDRESS UPDATES

The following additions or changes have been made to the SSILA mailing list since the last Bulletin:

- Colmes, A. Scott.....ascolmes@hotmail.com
- Danek, Jan .....jdanek@all-systems.com
- Darnell, Michael .....darnellmanda@earthlink.net
- Erbaugh, Mary .....erbaugh@transit212.com
- French, Kathrine .....ksfrench@earthlink.net
- Heinze, Ivonne.....balcazar@falcon.cc.ukans.edu
- Herzfeld, Anita .....herzfeld@ku.edu
- Seki, Lucy .....lseki@terra.com.br
- Shea, Kathleen .....kdshea@aol.com
- Shenk, Petra Scott .....pshenk@umail.ucsb.edu
- Sorensen, Arthur .....sorensen@westnet.com
- Thoman, Richard .....rthomanjr@yahoo.com
- Watters, James K. ....jim\_watters@sil.org
- Zzqiga, Fernando .....fernando.zuniga@gmx.net



\*\*\*\*\*

THE SOCIETY FOR THE STUDY OF THE INDIGENOUS LANGUAGES OF THE AMERICAS

-----

Victor Golla, Secretary-Treasurer & Editor

P. O. Box 555  
Arcata, California 95518-0555 USA

-----

tel: 707/826-4324 - fax: 707/677-1676 - e-mail:  
golla@ssila.org

Website: <http://www.ssila.org>

\*\*\*\*\*